

BANDOA / BANDO (B19-2020)

CORONAVIRUS COVID-19 KORONABIRUSA. ARDURAZ JOKATU DEZAGUN / SEAMOS RESPONSABLES

Berako udaletik ohar hau zabaldu nahi diegu Beratarrei eta gure bailarako bizilagunei. Guztieri baina gazteei bereziki.

Kezkatuak gaude azken asteburuetan gau giroan izan diren besta eta parrandekin. Alarma egoeran gaude oraindik, osasun larrialdi batean eta ezin dugu onartu modu honetan arduragabekeriz jokatzeari. Elkartzeari, lagun artean egotea, eta ospatzea zilegi da noski eta onargarria, baina Beran gaueko parranda giroan bizitzen ari garen egoera salagarria da guztiz.

Nekatuak gaude denok, baina bereziki ostatu inguruetako bizilagunak, gaueko mozkorkeri giroan jasan behar diren zarata, istilu, borroka eta bandalismo kasuekin. Irmoki salatzen ditugu jarrera hauek. Inoiz ez dira onargarriak, baina bizi dugun egoera honetan gutiago oraindik.

Ez dugu orokortu nahi. Badakigu jendartearen gehiengo handi baten jarrera, nahiz gazte nahiz heldu, egokia eta zuzena dela.

Desde el ayuntamiento de Bera queremos difundir esta nota a los beratarres y a los vecinos y vecinas de nuestro Valle. A todos, pero especialmente a los jóvenes.

Estamos preocupados por las fiestas nocturnas de los últimos fines de semana. Todavía estamos en estado de alarma, en una emergencia sanitaria y no podemos permitir que se actúe de esta manera con irresponsabilidad. Juntarnos, estar entre amigos, y celebrarlo es por supuesto legítimo y aceptable, pero la situación que estamos viviendo en Bera en un ambiente de juerga nocturna es absolutamente denunciabile.

Estamos todos cansados, pero especialmente los vecinos y vecinas de los alrededores de los alojamientos, con los casos de ruido, disturbios, peleas y vandalismo que hay que soportar en un ambiente de embriaguez nocturna. Denunciamos firmemente estas actitudes. Nunca son aceptables, pero menos aún en esta situación que vivimos.

No queremos generalizar. Sabemos que la actitud de una gran mayoría de la sociedad, tanto jóvenes como adultos, es adecuada y correcta.

Udala ostatu jabeekin eta bizilagunekin solastu da, eta ados gaude egoera hau moldatzea denon esku dagoela, eta denok jarri behar dugula gure aldetik zerbait. Arduraz jokatzeko ezinbertzekoa da egoera honi buelta eman nahi badiogu.

Mezua Beratik inguruko herrietara ere zabaldu nahi dugu, badakigulako deialdiak zabaldu direla sare sozialen bidez jendea Beran elkartzeko deituz, besta egitera.

Alarma egoeran gauden oraindik, osasun larrialdian. Ostatuak ordutegi bat dute eta arau batzuk bete behar dituzte, norbanako guztiok bete behar ditugun bezala. Ez dugu zigorraren biderik hartu nahi. Elkarrizketaren bidez gauzak moldatzen saiatzen ari gara, kontu honetan inplikatuak egon daitezkeen eragile guztiak solastuz.

Ziur gaude egoera hau zuzentzea lortuko dugula eta mezu baikor batekin bukatu nahi dugu ohar hau.

Beraz arduraz jokatu dezagun gure buruak eta bertzeenak zainduz.

El Ayuntamiento ha hablado con los propietarios de los bares y con los vecinos, y estamos de acuerdo en que arreglar esta situación está en manos de todos/as, y que todos/as tenemos que poner algo de nuestra parte.

Desde Bera queremos extender el mensaje también a los pueblos de alrededor, porque sabemos que se han abierto convocatorias a través de las redes sociales llamando a la gente a reunirse en Bera, a hacer la fiesta.

Todavía estamos en estado de alarma, en emergencia sanitaria. Los bares tienen un horario y tienen que cumplir unas normas, como tenemos que cumplir todos los individuos. No queremos tomar el camino del castigo. Estamos intentando arreglar las cosas a través del diálogo, dialogando con todos los agentes que puedan estar implicados en esta cuestión.

Estamos convencidos de que conseguiremos corregir esta situación y queremos terminar esta nota con un mensaje optimista.

Así que seamos responsables cuidando de nosotros mismos y de los demás.

Bera, 2020-06-17
SINADURA DIGITALA / FIRMA DIGITAL.
ALKATEA / EL ALCALDE,
Aitor Elexpuru Egaña